Colorado Smelter *fact sheet*

COLORADO
Hazardous Materials & Waste Management Division
Department of Public Health & Environment

UNITED STATES ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY • REGION 8 • FALL 2014

Soil and Indoor Dust Sampling and Consent for Access

Background

The Colorado Smelter was a silver and lead smelter that operated in the Eilers and Bessemer neighborhoods from 1883 to 1908. The EPA is concerned about high levels of arsenic and lead (metals) that have been identified in smelter slag and neighborhood soils.

Introduction

The purpose of this fact sheet is to provide information on consent for access forms for the EPA to sample soil and indoor dust for metals in the Eilers and Bessemer neighborhoods.

Why does the EPA need to sample soils and dust?

The EPA needs soil samples to determine if there is smelter-related arsenic, lead, or other metals in the soil on your property in the Eilers/Bessemer neighborhoods which could impact your health.

The EPA also needs indoor dust samples from at least 10 percent of homes where soil was sampled to determine if lead or other metals are being tracked into homes from outdoors. The EPA will also share information about other steps that you might take to prevent exposures to lead.

What is a consent for access form and why do you need one?

A consent for access form gives the EPA permission to sample the soil around the home and/or indoor dust. The EPA is seeking consent for access from the property owner and tenant. The EPA will not sample your property without your consent.

What does the consent for access form allow the EPA to do?

The consent for access allows the EPA to:

- conduct yard sampling, which may include sample collection of surface soils (typically 0-2 inches) and subsurface (underground) soils (typically 2-18 inches);
- vacuum sample the indoor living area and attic to collect dust;
- take photographs or make sketches to record the sampling process and sample locations.

Do I need to be home when the EPA collects samples?

Property owners or tenants do not need to be home when outdoor soil samples are collected. However, you are welcome to observe sampling.

You will need to be home if you allow access for the EPA to collect indoor dust samples. The EPA will work with you to determine the best date and time to conduct sampling.

What happens after the EPA is finished sampling?

Once the EPA completes testing of the soil and dust samples, the EPA will mail results to each property owner and tenant.

What if the sample results show that arsenic or lead is found at a property?

If the sampling shows cleanup of soils is needed, the EPA will contact you again to discuss the process for yard cleanup.

FOR MORE INFORMATION OR TO BE PLACED ON OUR MAILING LIST CONTACT THE FOLLOWING:

Sabrina Forrest
EPA Remedial Project Manager
303-312-6484
Toll Free: 800-227-8917 ext. 312-6484
forrest.sabrina@epa.gov

Christopher Wardell
EPA Community Involvement Coordinator
303-312-6062
Toll Free: 800-227-8917 ext. 312-6062
wardell.christopher@epa.gov

OR VISIT OUR WEBSITE: www2.epa.gov/region8/colorado-smelter

Colorado Smelter
hoja informativa

COLORADO
Hazardous Materials & Waste Management Division
Department of Public Health & Environment

AGENCIA DE PROTECCIÓN AMBIENTAL DE ESTADOS UNIDOS (EPA) • REGIÓN 8 • OTOÑO 2014

Muestreo de suelo y polvo en áreas interiores – consentimiento para acceso a la propiedad

Antecedentes Históricos

El "Colorado Smelter" era una fábrica de fundición de plata y plomo en el vecindario de Eilers y Bessemer de 1883 al 1908. La EPA se preocupa por altos niveles de arsénico y plomo (metales) que han sido identificados en la escoria de la fundición y en suelos de los vecindarios de Eilers y Bessemer.

Introducción

El propósito de esta hoja informativa es de brindar información al público sobre el formulario Consentimiento Para Acceso a la Propiedad, el cual permitiría que la EPA realice tomar muestras para metales en suelos (tierra) y polvo de áreas interiores de casas en los vecindarios Eilers y Bessemer.

¿Porque es necesario tomar muestras de suelo y polvo?

La EPA necesita muestras del suelo para investigar si hay arsénico, plomo, u otros metales relacionados a la fundición del Colorado Smelter en los suelos de su propiedad en los vecindarios Eilers y Bessemer. La presencia de tales metales podría afectar su salud. La EPA también necesita muestras de polvo de áreas interiores de 10 ciento de las casas donde tomamos muestras del suelo que compare si el plomo u otros metales se están introduciendo a las casas desde afuera. La EPA compartirá información sobre posibles medidas que se pueden implementar para prevenir la exposición al polvo.

¿Qué es el formulario "Consentimiento Para Acceso a la Propiedad" y porque lo necesita la EPA?

El formulario "Consentimiento Para Acceso a la Propiedad" le da permiso a la EPA para entrar en su propiedad y tomar muestras del suelo alrededor de la casa y/o polvo en áreas interiores. La EPA solicita Consentimiento Para Acceso a la Propiedad del dueño y también el inquilino. La EPA no tomara muestras de su propiedad sin su permiso.

¿Qué actividades de la EPA autorizaría el "Permiso Para Entre en La Propiedad"?

El formulario "Consentimiento Para Acceso a la Propiedad" da permiso a la EPA para:

- Llevar a cabo el muestreo de suelo en mi patio incluyendo suelo de superficie (típicamente de 0 a 2 pulgadas de la superficie) y suelos de subsuperficie (típicamente de 2 a 18 pulgadas bajo el superficie).
- Tomar muestras de polvo en mi casa, usando una aspiradora, en la sala y otras áreas interiores, incluyendo el ático o desván.
- Tomar fotos o hacer dibujos para documentar el procedimiento de tomar muestras y los sitios en que las muestras se recolectan.

¿Tengo que estar en casa cuando la EPA recolecta las muestras?

Los dueños o inquilinos de la propiedad no tienen que estar en la casa cuando muestras de suelo de patio son recolectadas. Sin embargo, usted puede observar el muestreo si desea.

Sí tendrá que estar presente si da su permiso para la EPA recolectar muestras de polvo de áreas interiores de la casa. En ese caso, nos comunicaremos con usted para identificar una fecha y hora convenientes para el muestreo.

¿Qué pasa una vez que la EPA termina su muestreo?

Cuando la EPA termine el análisis de las muestras de suelo y polvo, la EPA o su contratista les mandará los resultados al dueño y al inquilino de la propiedad.

¿Qué pasa si los resultados muestran la presencia de arsénico o plumo en mi propiedad?

Si los resultados del muestreo indiquen que hace falta la limpieza de contaminación relacionada con la fábrica de fundición, la EPA se comunicará con usted de nuevo para hablar sobre el proceso de limpieza de su patio.

Para más información o para inscribirse en nuestra lista de distribución, favor de comunicarse con:

Sabrina Forrest
Líder de Proyectos Correctivos
303-312-6484
Llamada gratuita: 800-227-8917 ext. 312-6484
forrest.sabrina@epa.gov

Jasmin Guerra
Coordinadora de Participación Comunitaria
303-312-6508
Llamada gratuita: 800-227-8917 ext. 312-6508
guerra.jasmin@epa.gov

o visite nuestro sitio web: www2.epa.gov/region8/colorado-smelter